

DECLARAȚIE DE AVERE

Subsemnatul/Subsemnata, CZISZTER C. KÁLMÁN ANDRÁS, având funcția de CONSILIER la CONSILIUL MUNICIPAL ARAD, domiciliul ARAD, , cunoscând prevederile art. 292 din Codul penal privind falsul în declarații, declar pe propria răspundere că împreună cu familia ¹ dețin următoarele:

I. Bunuri imobile

1. Terenuri

NOTĂ:

Se vor declara inclusiv cele aflate în alte țări.

Adresa sau zona	Categoria*	Anul dobândirii	Suprafața	Cota-parte	Modul de dobândire	Titularul ²
COM. DENSUȘ SAT PEȘTEANA (JUD. HUNEDOARA)	(1) AGRICOL	2005	3,71 ha	½	MOȘTENIRE	SOȚIA CZISZTER ZS, ȘI SORA EI JOZSA M.
COM. DENSUȘ SAT PEȘTEANA (JUD. HUNEDOARA)	(2) FORESTIERE	2005	1,66 ha	½	MOȘTENIRE	SOȚIA CZISZTER ZS, ȘI SORA EI JOZSA M.
ARAD, STR. TRĂȘNEAȘII	(3) INTRAVILAN	1974 (½) 2000 (½)	410 MP	½	MOȘTENIRE+ CUMPARARE DEZLIPIRE 2011 STR. PETRU RARES 4	CZISZTER KALMAN CZISZTER ZSUZSANNA

*Categoriile indicate sunt: (1) agricol; (2) forestier; (3) intravilan; (4) lucii de apă; (5) alte categorii de terenuri extravilane, dacă se află în circuitul civil.

¹ Prin familie se înțelege soțul/soția și copiii aflați în întreținerea acestora.

² La "Titular" se menționează, în cazul bunurilor proprii, numele proprietarului (titularul, soțul/soția, copilul), iar în cazul bunurilor în coproprietate, cota-parte și numele coproprietarilor.

2. Clădiri

NOTĂ:

Se vor declara inclusiv cele aflate în alte țări.

Adresa sau zona	Categoria*	Anul dobândirii	Suprafața	Cota-parte	Modul de dobândire	Titularul ²
ARAD,	(1) APART.	1976	110	1/1	CUMPĂRARE ÎN RATE	CZISZTER KALMAN
ARAD,	(1) APART.	2005	137	1/2	MOSTENIRE	½ CZISZTER ZSUZSANNA ½ SORA, JOZSA MARTA
COMUNA IRATOS	(2) CASA	1992	164	1/1	CUMPĂRARE	CZISZTER ZSUZSANNA
ARAD,	(4) SPATIU PROD.	1974 (1/2) 2000 (1/2)	400	1/1	MOSTENIRE + CUMPĂRARE	CZISZTER KALMAN CZISZTER ZSUZSANNA

* Categoriile indicate sunt: (1) apartament; (2) casă de locuit; (3) casă de vacanță; (4) spații comerciale/de producție.

II. Bunuri mobile

1. Autovehicule/autoturisme, tractoare, mașini agricole, șalupe, iahturi și alte mijloace de transport care sunt supuse înmatriculării, potrivit legii

Natura	Marca	Nr. de bucăți	Anul de fabricație	Modul de dobândire
AUTOUTILITARA	DACIA	1	2001	CUMPĂRARE
AUTOCAMION	IVECO DAILY	1	2004	LEASING
AUTOTURISM	SKODA	1	2004	LEASING
AUTOTURISM	BMW	1	2007	LEASING
AUTOTURISM	DACIA	1	2011	CUMPARARE

2. Bunuri sub formă de metale prețioase, bijuterii, obiecte de artă și de cult, colecții de artă și numismatică, obiecte care fac parte din patrimoniul cultural național sau universal, a căror valoare însumată depășește 5.000 de euro

NOTĂ:

Se vor menționa toate bunurile aflate în proprietate, indiferent dacă ele se află sau nu pe teritoriul României la momentul declarării.

Descriere sumară	Anul dobândirii	Valoarea estimată

III. Bunuri mobile, a căror valoare depășește 3.000 de euro fiecare, și bunuri imobile înstrăinate în ultimele 12 luni

Natura bunului înstrăinat	Data înstrăinării	Persoana către care s-a înstrăinat	Forma înstrăinării	Valoarea

IV. Active financiare

1. Conturi și depozite bancare, fonduri de investiții, forme echivalente de economisire și investire, inclusiv cardurile de credit, dacă valoarea însumată a tuturor acestora depășește 5.000 de euro

NOTĂ:

Se vor declara inclusiv cele aflate în bănci sau instituții financiare din străinătate.

Instituția care administrează și adresa acesteia	Tipul*	Valuta	Deschis în anul	Sold/valoare la zi
BANCA TRANSILVANIA	DEPOZITE	LEI	2007	106.243 LEI
BANCA TRANSILVANIA	DEPOZITE	EURO	2008	21.129 EURO
BANCA OTP	DEPOZITE	LEI	2010	5.000 LEI

* Categoriile indicate sunt: (1) cont curent sau echivalente (inclusiv card); (2) depozit bancar sau echivalente; (3) fonduri de investiții sau echivalente, inclusiv fonduri private de pensii sau alte sisteme cu acumulare (se vor declara cele aferente anului fiscal anterior).

2. Plasamente, investiții directe și împrumuturi acordate, dacă valoarea de piață însumată a tuturor acestora depășește 5.000 de euro

NOTĂ:

Se vor declara inclusiv investițiile și participările în străinătate.

Emitent titlu/societatea în care persoane este acționar sau asociat/beneficiar de împrumut	Tipul*	Nr. de titluri/Cota de participare	Valoarea totală la zi

* Categoriile indicate sunt: (1) hârtii de valoare deținute (titluri de stat, certificate, obligațiuni); (2) acțiuni sau părți sociale în societăți comerciale; (3) împrumuturi acordate în nume personal.

3. Alte active producătoare de venituri nete, care însumate depășesc echivalentul a 5.000 de euro pe an:

- utilaje de tâmplărie, autovehicule, mobilier, birotică
- creanțe neîncasate de S.C. ARCON S.R.L. și P.F. exp. Czyszter în valoare de 25.400 lei

NOTĂ:

Se vor declara inclusiv cele aflate în străinătate.

V. Datorii

Debite, ipoteci, garanții emise în beneficiul unui terț, bunuri achiziționate în sistem leasing și alte asemenea bunuri, dacă valoarea însumată a tuturor acestora depășește 5.000 de euro

NOTĂ:

Se vor declara inclusiv pasivele financiare acumulate în străinătate.

Creditor	Contractat în anul	Scadent la	Valoare

VI. Cadouri, servicii sau avantaje primite gratuit sau subvenționate față de valoarea de piață, din partea unor persoane, organizații, societăți comerciale, regii autonome, companii/societăți naționale sau instituții publice românești sau străine, inclusiv burse, credite, garanții, decontări de cheltuieli, altele decât cele ale angajatorului, a căror valoare individuală depășește 500 de euro*

Cine a realizat venitul	Sursa venitului: numele, adresa	Serviciul prestat/obiectul generator de venit	Venitul anual încasat
1.1.Titular			
1.2.Sot/Soție			
1.3.Copii			

* Se exceptează de la declarare cadourile și tratațiile uzuale primite din partea rudelor de gradul I și al II-lea.

VII. Venituri ale declarantului și ale membrilor săi de familie, realizate în ultimul an fiscal încheiat (potrivit art.41 din Legea nr.571/2003 privind Codul fiscal, cu modificările și completările ulterioare)

NOTĂ:

Se vor declara inclusiv veniturile provenite din străinătate.

Cine a realizat venitul	Sursa venitului: numele, adresa	Serviciul prestat/obiectul generator de venit	Venitul anual încasat
1.Venituri din salarii			
1.1.Titular			
1.2.Sot/soție			
1.3.Copii			
2.Venituri din activități independente			
2.1.Titular	S.C. ARCON- CZISZTER S.R.L.	ADMINISTRATOR	13.509
	P.F. LIB. PROF. EXP.	CONSULT ING.	28.668
	S.C. ARCON – CZISZTER S.R.L.	ADMINISTRATOR	13.509
2.2.Sot/soție			
3.Venituri din cedarea folosinței bunurilor			

3.1.Titular			
3.2.Sot/soție			
4.Venituri din investiții			
4.1.Titular			
4.2.Sot/soție			
5.Venituri din pensii			
5.1.Titular	PENSIONAR	PENSIE VÂRSTĂ	19.980
5.2.Sot/soție	PENSIONAR	PENSIE VÂRSTĂ	8.496
6.Venituri din activități agricole			
6.1.Titular			
6.2.Sot/soție			
7.Venituri din premii și din jocuri de noroc			
7.1.Titular			
7.2.Sot/soție			
7.3.Copii			
8.Venituri din alte surse			
8.1.Titular	CONS. LOC.MUN.ARAD	ÎNDEMN. CONSILIER	5.890
8.2.Sot/soție			
8.3.Copii			

Prezenta declarație constituie act public și răspund potrivit legii penale pentru inexactitatea sau caracterul incomplet al datelor menționate.

Data completării

30.07.2012

Semnătura

DECLARAȚIE DE AVERE

Subsemnatul/Subsemnata, CZISZTER C. KALMAN ANDRÁS având funcția de CONSILIER la CONSILIUL MUNICIPAL ARAD CNP _____ domiciliul ARAD, _____ cunoscând prevederile art. 292 din Codul penal privind falsul în declarații, declar pe propria răspundere că împreună cu familia ¹ dețin următoarele:

I. Bunuri imobile

1. Terenuri

NOTĂ:

Se vor declara inclusiv cele aflate în alte țări.

Adresa sau zona	Categoria*	Anul dobândirii	Suprafața	Cota-parte	Modul de dobândire	Titularul ²
<u>COM. DENSUȘ, SAT PESTEANA (JUD. HUNEDOARA)</u>	<u>(1) AGRICOL</u>	<u>2005</u>	<u>3,71 ha</u>	<u>1/2</u>	<u>MOSTENIRE</u>	<u>SOȚIA CZISZTER ZSUZS, SORA EI ZORSA MAR</u>
<u>— " —</u>	<u>(2) FORESTIER</u>	<u>2005</u>	<u>1,66 ha</u>	<u>1/2</u>	<u>— " —</u>	<u>— " —</u>
<u>ARAD,</u>	<u>(3) INTRAVILAN</u>	<u>1974 (1/2) 2000 (1/2)</u>	<u>410 mp</u>	<u>1/2</u>	<u>MOST + CUMPARARE PEZLIPURE 2011 STR. PETRU RARES</u>	<u>CZISZTER KALM. CZISZTER ZSUZSA</u>

*Categoriile indicate sunt: (1) agricol; (2) forestier; (3) intravilan; (4) luciu de apă; (5) alte categorii de terenuri extravilane, dacă se află în circuitul civil.

2. Clădiri

NOTĂ:

Se vor declara inclusiv cele aflate în alte țări.


Adresa sau zona	Categoria*	Anul dobândirii	Suprafața	Cota-parte	Modul de dobândire	Titularul ²
<u>ARAD,</u>	<u>(1) APART.</u>	<u>1976</u>	<u>910</u>	<u>1/1</u>	<u>CUMPARARE IN RATE</u>	<u>CZISZTER C. KALMAN</u>
<u>ARAD,</u>	<u>(1) APART</u>	<u>2005</u>	<u>137</u>	<u>1/2</u>	<u>MOSTENIRE</u>	<u>1/2 CZISZTER ZSUZSANA 1/2 SORA ZORSA MAR</u>

¹ Prin familie se înțelege soțul/soția și copiii aflați în întreținerea acestora.

² La "Titular" se menționează, în cazul bunurilor proprii, numele proprietarului (titularul, soțul/soția, copilul), iar în cazul bunurilor în coproprietate, cota-parte și numele coproprietarilor.

CONFORM CU ORIGINALUL

C.J. Maria Czibrik



COMUNA TRATOȘU 174.120	(2) CASA	1992	164	1/1	CUMPARARE. CZISZTER ZSUZSANNA
ARAD,	(4) SPAȚIU PROD.	1974 (1/2) 2002 (1/2)	400	1/9	MOSTENIRE CZISZTER KALMAN + CUMPARARE CZISZTER ZSUZSANNA

* Categoriile indicate sunt: (1) apartament; (2) casă de locuit; (3) casă de vacanță; (4) spații comerciale/de producție.

II. Bunuri mobile

1. Autovehicule/autoturisme, tractoare, mașini agricole, șalupe, iahturi și alte mijloace de transport care sunt supuse înmatriculării, potrivit legii

Natura	Marca	Nr. de bucăți	Anul de fabricație	Modul de dobândire
AUTOUTILAJARĂ	DACIA DROPSIDE	1	2001	CUMPARARE
AUTOCAMION	IVECO DAILY	1	2004	LEASING
AUTOTURISM	SKODA FABIA	1	2004	LEASING
AUTOTURISM	MIG BMW	1	2007	LEASING
AUTOTURISM	DACIA DUSTER	1	2011	CUMPARARE

2. Bunuri sub formă de metale prețioase, bijuterii, obiecte de artă și de cult, colecții de artă și numismatică, obiecte care fac parte din patrimoniul cultural național sau universal, a căror valoare însumată depășește 5.000 de euro

NOTĂ:

Se vor menționa toate bunurile aflate în proprietate, indiferent dacă ele se află sau nu pe teritoriul României la momentul declarării.

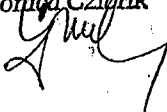
Descriere sumară	Anul dobândirii	Valoarea estimată

III. Bunuri mobile, a căror valoare depășește 3.000 de euro fiecare, și bunuri imobile înstrăinate în ultimele 12 luni

Natura bunului înstrăinat	Data înstrăinării	Persoana către care s-a înstrăinat	Formă înstrăinării	Valoarea

IV. Active financiare

CONFORM CU ORIGINALUL
C.J. Monica Czibrik



1. Conturi și depozite bancare, fonduri de investiții, forme echivalente de economisire și investire, inclusiv cardurile de credit, dacă valoarea însumată a tuturor acestora depășește 5.000 de euro

NOTĂ:

Se vor declara inclusiv cele aflate în bănci sau instituții financiare din străinătate.

Instituția care administrează și adresa acesteia	Tipul*	Valuta	Deschis în anul	Sold/valoare la zi
BANCA TRANSILVANIA	DEPOZITE	LEI	2007	106.243 LEI
" "	" "	EURO	2008	21.129 EURO
BANCA OTP	" "	LEI	2010	5.000 LEI

* Categoriile indicate sunt: (1) cont curent sau echivalente (inclusiv card); (2) depozit bancar sau echivalente; (3) fonduri de investiții sau echivalente, inclusiv fonduri private de pensii sau alte sisteme cu acumulare (se vor declara cele aferente anului fiscal anterior).

2. Plasamente, investiții directe și împrumuturi acordate, dacă valoarea de piață însumată a tuturor acestora depășește 5.000 de euro

NOTĂ:

Se vor declara inclusiv investițiile și participările în străinătate.

Emitent titlu/societatea în care persoane este acționar sau asociat/beneficiar de împrumut	Tipul*	Nr. de titluri/Cota de participare	Valoarea totală la zi
S.C. PROIECT	ACTIONI	75 / 1,2%	} Valoarea de piață totală sub 5.000 €
S.C. TERAPIA	" "	236 / - - -	

* Categoriile indicate sunt: (1) hârtii de valoare deținute (titluri de stat, certificate, obligațiuni); (2) acțiuni sau părți sociale în societăți comerciale; (3) împrumuturi acordate în nume personal.

3. Alte active producătoare de venituri nete, care însumate depășesc echivalentul a 5.000 de euro pe an:

— utilaje de tâmplărie, autovehicule, mobilier, birotic
 — calculatoare neînvaldate de S.C. ARCON SRL și P.F. exp. Cămine, în valoare de 25.400 lei

NOTĂ:

Se vor declara inclusiv cele aflate în străinătate.

V. Datorii

Debite, ipotecă, garanții emise în beneficiul unui terț, bunuri achiziționate în sistem leasing și alte asemenea bunuri, dacă valoarea însumată a tuturor acestora depășește 5.000 de euro

CONFORM CU ORIGINALUL
 C.J. Morăra Czirnik

[Signature]

NOTĂ:

Se vor declara inclusiv pasivele financiare acumulate în străinătate.

Creditor	Contractat în anul	Scadent la	Valoare

VI. Cadouri, servicii sau avantaje primite gratuit sau subvenționate față de valoarea de piață, din partea unor persoane, organizații, societăți comerciale, regii autonome, companii/societăți naționale sau instituții publice românești sau străine, inclusiv burse, credite, garanții, decontări de cheltuieli, altele decât cele ale angajatorului, a căror valoare individuală depășește 500 de euro*.

Cine a realizat venitul	Sursa venitului: numele, adresa	Serviciul prestat/obiectul generator de venit	Venitul anual încasat
1.1.Titular			
1.2.Sot/Soție			
1.3.Copii			

* Se exceptează de la declarare cadourile și tratațiile uzuale primite din partea rudelor de gradul I și al II-lea.

VII. Venituri ale declarantului și ale membrilor săi de familie, realizate în ultimul an fiscal încheiat (potrivit art.41 din Legea nr.571/2003 privind Codul fiscal, cu modificările și completările ulterioare)

NOTĂ:


Se vor declara inclusiv veniturile provenite din străinătate.

Cine a realizat venitul	Sursa venitului: numele, adresa	Serviciul prestat/obiectul generator de venit	Venitul anual încasat
1. Venituri din salarii			
1.1.Titular			
1.2.Sot/soție			

CONFORM CU ORIGINALUL
C.J. Monica Czibrik

1.3. Copii			
2. Venituri din activități independente			
2.1. Titular			
	S.C. ARCON-CZISZTER SRL	ADMINISTRATOR	13.509
	P.F. LIB. PROF. EXP. CZISZTER	CONSULT. ING.	28.668
2.2. Soț/soție			
	S.C. ARCON-CZISZTER SRL	ADMINISTRATOR	13.509
3. Venituri din cedarea folosinței bunurilor			
3.1. Titular			
3.2. Soț/soție			
4. Venituri din investiții			
4.1. Titular			
4.2. Soț/soție			
5. Venituri din pensii			
5.1. Titular	PENSIONAR	PENSIE VÂRSTII	49.980
5.2. Soț/soție	PENSIONAR	— " —	8.496
6. Venituri din activități agricole			
6.1. Titular			
6.2. Soț/soție			
7. Venituri din premii și din jocuri de noroc			
7.1. Titular			
7.2. Soț/soție			
7.3. Copii			

CONFORM CU ORIGINALUL
C.J. Monica Czibrik



8. Venituri din alte surse.			
8.1. Titular	CONS. LOC. MUN. APAD	INDIEMNIZ. CONSILIER	5.890
8.2. Sot/sotie			
8.3. Copii			

Prezenta declarație constituie act public și răspund potrivit legii penale pentru inexactitatea sau caracterul incomplet al datelor menționate.

Data completării

19.06.2012

Semnătura

CONFORM CU ORIGINALUL
C.J. Monica Czibrik

[Handwritten signature]